

尺寸:210*148mm,装订,黑白印刷



MANTA

Karaoke Power Audio
SPK5210



**INSTRUKCJA OBSŁUGI / USER'S MANUAL /
MANUAL DE USUARIO / NAVODILA ZA UPORABO**



ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA!

**NIE OTWIERAĆ.
RYZYSKO PORAŻENIA
PRĄDEM.**



**UWAGA: ABY UNIKNĄĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM.
NIE ZDEJMOWAĆ OBUDOWY.**

**NIE ZAWIERA ELEMENTÓW OBSŁUGIWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA.
NAPRAWY ZLECAJ TYLKO WYKWAŁIFIKOWANEMU PERSONELOWI.**



Ten symbol ma na celu ostrzec użytkownika przed ryzykiem porażania prądem. Nikt za wyjątkiem wykwalifikowanego personelu nie powinien rozkładać produktu na części.



Ten symbol ma na celu poinformować użytkownika o istotnych pouczeniach dotyczących użytkowania i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji.



Części klasy pierwszej urządzenia powinny być podłączone do sieci przez gniazdko z uziemieniem. Nie należy korzystać z zepsutych wtyczek zasilania lub zepsutych instalacji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

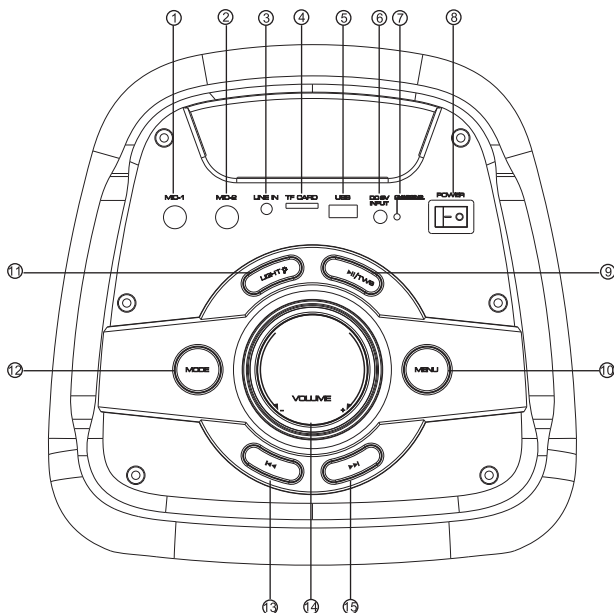
- 1.** Przed użyciem produktu należy zapoznać się z dołączonymi do produktu instrukcjami.
- 2.** Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami.
- 3.** Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji.
- 4.** Nie należy stosować urządzenia w pobliżu wody.
- 5.** Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- 6.** Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Montaż należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją producenta.
- 7.** Głośnika nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece ani innych urządzeń (w tym wzmacniaczy), które wytwarzają ciepło.
- 8.** Należy zabezpieczyć przewód zasilania przed zagięciem lub ściśnięciem; dotyczy to zwłaszcza miejsc podłączania do wtyczki i okolic wyjścia z urządzenia.
- 9.** Należy stosować tylko urządzenia dodatkowe/akcesoria wskazane przez producenta.
- 10.** Należy stosować tylko z wózkiem, stojakiem, statywem, wspornikiem lub stołem wskazanym przez producenta lub dołączonym do urządzenia. Należy zachować ostrożność podczas przewożenia urządzenia na wózku, aby uniknąć ryzyka urazu w wyniku przewrócenia się sprzętu. – to bym wyrzucił i zastąpił. Zachować szczególną ostrożność podczas transportu. Głośnik należy transportować w pozycji pionowej, zgodnie z oznaczeniami na opakowaniu
- 11.** Odłączyć urządzenie, jeśli występuje burza z wyładowaniami atmosferycznymi lub jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- 12.** Wszelkie czynności serwisowe należy zlecać wykwalifikowanym serwisantom. Serwis jest wymagany w przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia, na przykład gdy: przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone; do wnętrza urządzenia dostał się płyn lub wpadł przedmiot; urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci; urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone.

UWAGA!

- Należy się upewnić, że źródło zasilania jest prawidłowe
- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami podczas podłączania przewodu do gniazdka lub jego odłączania.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego do źródła zasilania należy się upewnić, że główny przełącznik zasilania znajduje się w położeniu „OFF”, by uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Uszkodzony przewód zasilający stanowi duże zagrożenie porażenia prądem lub pożaru; nigdy nie należy stosować uszkodzonego przewodu

FUNKCJE PANELU

1. Wejście mikrofonu - 1
 2. Wejście mikrofonu - 2
 3. Wejście AUX (3,5mm:3,5mm)
 4. Wejście na kartę TF
 5. Odtwarzanie USB
 6. Wejście DC 9V/2Amp (ładowanie)
 7. Wskaźnik ładowania
 8. Włącznik/wyłącznik zasilania
 9. Przytrzymaj krótko, aby odtwarzać/wstrzymać odtwarzanie w trybie USB/TF/BT. Przytrzymaj dłużej dla połączenia TWS, oraz przyciśnij jeden raz, aby poszukać dostępnych stacji i automatycznie je zachować w trybie FM.
 10. MENU (regulacja Tonów niskich/Tonów wysokich/Głośności mikrofonu/Echa mikrofonu). Dłuższe przytrzymanie tego przycisku powoduje przywrócenie ustawień fabrycznych.
- | Naciśnij przycisk MENU pokazany poniżej | | |
|---|-------------------------|-------|
| TE | Głośność tonów wysokich | -9~+9 |
| BS | Głośność tonów niskich | -9~+9 |
| CU | Głośność mikrofonu | 0~15 |
| EC | Echo mikrofonu | 0~10 |
11. Tryb oświetlenia: włączanie/wyłączanie, przytrzymaj krótko, aby zmienić kolor światła, przytrzymaj dłużej, aby włączyć/wyłączyć oświetlenie lub przejść w inny tryb.
 12. Przycisk MODE: przełączanie pomiędzy różnymi trybami (USB/BT/FM/TF/liniowy)
 13. Przytrzymaj krótko, aby przejść do poprzedniego utworu (w trybie USB/TF/BT/FM), przytrzymaj dłużej, aby przewinąć do tyłu (w trybie USB/TF).
 14. Regulacja głośności
 15. Przytrzymaj krótko, aby przejść do następnego utworu (w trybie USB/TF/BT/FM), przytrzymaj dłużej, aby przewinąć do przodu (w trybie USB/TF).



PILOT

1. Wyciszenie

Pozwala na wyciszenie dźwięku w dowolnym z trybów.

2. Poprzedni utwór

Przytrzymaj krótko, żeby odtworzyć poprzedni utwór (w trybie USB/TF/BT/FM)

Przytrzymaj dłużej, aby przewinąć do tyłu (w trybie USB/TF)

3. Tryb

Przytrzymaj krótko, aby przejść do trybu bezprzewodowego BT/LINE IN/USB/TF/FM.

4. Funkcja nagrywania

W trybie USB/TF naciśnij przycisk „REC”, aby nagrywać.

5. Echo-

Naciśnij, aby zmniejszyć poziom głośności w dowolnym trybie.

6. BASS+/-

Naciśnij, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom tonów niskich.

7. Funkcja korekcji dźwięku

Naciśnij, aby przełączać się pomiędzy równymi ustawieniami korekcji dźwięku (Pop/Rock/Jazz/Classical/Flat).

8. Głośność mikrofonu +/-

Naciśnij, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności mikrofonu.

9. Tryb gotowości

10. Wstrzymywanie i odtwarzanie

Naciśnij jeden raz, aby przeszukać stacje i automatycznie zapisać je w trybie FM.

11. Następny utwór

Przytrzymaj krótko, żeby odtworzyć następny utwór (w trybie USB/TF/BT/FM).

Przytrzymaj dłużej, aby przewinąć do przodu (w trybie USB/TF).

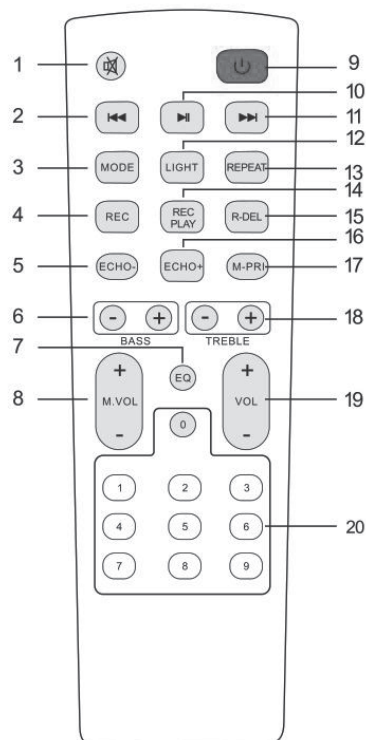
12. Tryb oświetlenia

Przytrzymaj krótko, aby zmienić kolor oświetlenia, przytrzymaj dłużej, aby włączyć/ wyłączyć oświetlenie lub przejść w inny tryb.

13. Funkcja powtarzania

Naciśnij, aby powtórzyć jeden utwór, albo żeby powtórzyć wszystkie utwory.

W trybie Wireless BT/LINE IN przycisk ten nie odpowiada żadnej funkcji.



14. Odtwarzanie nagrania

W trybie USB/TF naciśnięcie tego przycisku pozwala odtworzyć nagranie.

15. Usunięcie nagrania

W trybie USB/TF naciśnięcie tego przycisku pozwala usunąć nagranie.

16. Echo+

Naciśnij, aby zwiększyć echo w dowolnym trybie.

17. Priorytet mikrofonu

Gdy mikrofon jest używany, naciśnij jeden raz, aby uzyskać priorytet nad odtwarzaniem muzyki, naciśnij ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.

18. Tony wysokie +/-

Naciśnij, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność tonów wysokich w dowolnym trybie.

19. Główny kontroler dźwięku +/-

Naciśnij, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność w dowolnym trybie.

20. Przyciski numeryczne

W trybie USB/TF pozwalają na wybór utworu.

Przyciski te nie mają innej funkcji w pozostałych trybach.

TRYB PAROWANIA DLA BEZPRZ. POŁĄCZENIA BT

Naciśnij przycisk MODE na urządzeniu lub pilocie, aby wybrać BT.

1. Umieść telefon komórkowy w promieniu 20 metrów;
2. Uruchom funkcje BT na swoim telefonie komórkowym, aby telefon komórkowy rozpoczął wyszukiwanie urządzenia BT.
3. Uruchom swoje urządzenia Bluetooth i umieść je w pobliżu głośnika, w promieniu 10 metrów.
4. Podczas parowania wyszukaj nazwę „SPK5210” na swoich urządzeniach Bluetooth, a następnie kliknij, aby się połączyć.
5. Możesz teraz odtwarzać utwory ze swoich urządzeń Bluetooth.
6. Przytrzymaj krótko , aby odtwarzać lub wstrzymywać odtwarzanie muzyki; przytrzymaj krótko przycisk  lub , aby wybrać poprzedni lub następny utwór.

TRYB LINIOWY

Naciśnij przycisk MODE na urządzeniu lub pilocie, aby wybrać LINE. Odtwarzaj muzykę z urządzenia połączonego wejściem liniowym.

TRYB USB/KARTY TF

1. Po uruchomieniu naciśnij przycisk trybu, aby wybrać tryb „USB lub karty TF” lub włóż kartę USB lub TF do tego głośnika, a urządzenie automatycznie odtworzy utwory.

PL – SPK5210

2. Przytrzymaj krótko przycisk , aby wstrzymać lub uruchomić odtwarzanie.
3. Przytrzymaj krótko przycisk , aby przejść do poprzedniego utworu.
4. Przytrzymaj krótko przycisk , aby przejść do następnego utworu

TRYB FM

- Włącz zasilanie i kilkakrotnie naciśnij przycisk MODE, aby wybrać funkcję FM (częstotliwość jest wskazana na wyświetlaczu).
- Naciśnij przycisk odtwarzania, aby aktywować automatyczne zapamiętywanie (tuner wyszukuje dostępne stacje i zapamiętuje je automatycznie). Liczba zapamiętanych stacji zależy od jakości odbioru w obszarze użytkowania urządzenia.
- Użyj przycisków następny/poprzedni, aby przechodzić pomiędzy zapamiętanymi stacjami.
- Aby bezpośrednio wybrać zapamiętaną stację, naciśnij odpowiadający jej przycisk numeryczny na pilocie.

TRYB TWS

1. Uruchom jednocześnie oba głośniki, przytrzymaj dłużej przycisk odtwarzania/wstrzymywania na jednym z głośników – wyświetlacz tego głośnika pokaże „SLAU” i będzie migał; przestanie migać po pomyślnym połączeniu obu głośników.
2. Uruchom swoje urządzenia Bluetooth i umieść je w pobliżu głośnika, w promieniu 10 metrów.
3. Podczas parowania wyszukaj nazwę „SPK5210” na swoich urządzeniach Bluetooth, a następnie kliknij, aby się połączyć.
4. Możesz teraz odtwarzać utwory ze swoich urządzeń Bluetooth.

UWAGA

1. TWS nie działa w trybie radia FM.
2. Wyświetlacz pokazuje „SLAU” na głośniku dodatkowym. Drugi głośnik jest urządzeniem głównym.
3. W trybie USB/TF/BT urządzenie główne może kontrolować wszystkie funkcje, a głośnik dodatkowy może kontrolować jedynie funkcje: poprzedni/następny, odtwarzanie/wstrzymywanie oraz zwiększanie/zmniejszanie głośności.
4. W trybie Aux-in urządzenie główne może kontrolować wszystkie funkcje (z wyjątkiem funkcji: poprzedni/następny, odtwarzanie/wstrzymywanie). Głośnik dodatkowy może kontrolować jedynie poziom głośności dźwięku.
5. We wszystkich trybach można dłużej przytrzymać przycisk odtwarzanie/wstrzymywanie, aby rozłączyć TWS.

WARNING

**To avoid fire or electric shock, protect device against rain and moisture.
Only use the device indoors.**



The lightning bolt ending with an arrow within an equilateral triangle alerts the user to the presence of an uninsulated „dangerous voltage“ in the product housing which may be high enough to present a risk of electric shock.



The exclamation point within an equilateral triangle alerts the user to important operating and maintenance (servicing) instructions in the documentation that comes with the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read the instructions included with the product before using the product.
2. Read all warnings carefully.
3. Follow all instructions carefully.
4. Do not use the device near water.
5. Clean the device only with a dry cloth.
6. Do not cover the device's ventilation openings. Installation should be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
7. Do not place the loudspeaker near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
8. Please protect the power cord from bending or pinching; this particularly applies to the connection points to the plug and to the outlet of the device.
9. Only attachments / accessories specified by the manufacturer may be used.
10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or included with the apparatus. When transporting the equipment in a cart, care should be taken to avoid the risk of injury from equipment tipping over. - I would throw it out and replace it. Be especially careful during transport. The loudspeaker should be transported in an upright position, as indicated on the packaging
11. Disconnect the device if there is a lightning storm or if it will not be used for a long time.
12. All servicing should be performed by qualified service technicians. Service is required in the event of any damage to the appliance, for example if: the power cord or plug are damaged; Liquid has spilled or an object has fallen into the device; the device has been exposed to rain or moisture; the device is not working properly or has been dropped.

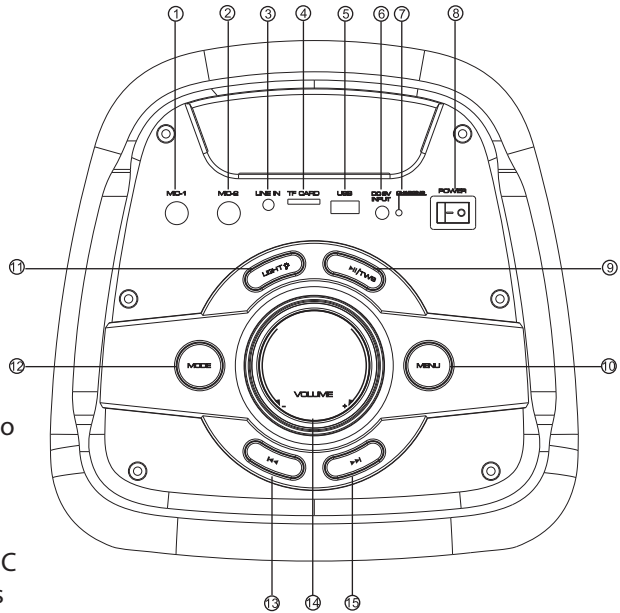
ATTENTION!

- Make sure the power source is correct
- Do not touch the power cord or plug with wet hands when connecting or disconnecting the power cord.
- Before connecting the power cord to the power source, make sure the main power switch is in the „OFF“ position to avoid damaging the unit.
- A damaged power cord presents a high risk of electric shock or fire; never use a damaged cord

EN – SPK5210

PANEL OPERATION

1. Microphone Input-1
2. Microphone Input-2
3. Aux-in(3.5mm:3.5mm)
4. TF Card input
5. USB Playing back
6. DC 9V/2Amm input(charging slot)
7. Charging indicator
8. Power on/off
9. Short press to play/pause under USB/TF/BT, Long press to connect TWS, and press once to scan all stations and store automatically in FM mode.
10. MENU(control BASS/Treble/MIC Volume/MIC Echo), Long press this button to restore factory settings.



Press the MENU button shown as below

TE	Treble volume	-9~+9
BS	Bass volume	-9~+9
CU	MIC volume	0~15
EC	MIC echo	0~10

11. Light mode: switching and on/off, short press to change light color, long press to on/off the light or get different mode.
12. MODE button:switching to different mode (USB/BT/FM/TF/Line in)
13. Short press to get previous sound(under USB/TF/BT/FM mode), long press to fast backward(under USB/TF mode).
14. Main volume (control increase or decrease volume)
15. Short press to get next song(under USB/TF/BT/FM mode), long press to fast forward(under USB/TF mode).

REMOTE CONTROL

1. Mute

Available to be mute at any mode.

2. Previous Song

Short press for Previous sound(Under USB/TF/BT/ FM mode).

Long press for fast backward(Under USB/TF mode).

3. Mode

Press shortly to skip to Wireless BT/LINE IN/USB/TF / FM mode.

4. Record function

Under USB/TF mode, press the "REC" button to record.

5. Echo-

Press to decrease the volume in any mode.

6. BASS+/-

Press to increase or decrease the bass.

7. EQ function

Press to switch between the different EQ settings (Pop/Rock/Jazz/Classical/Flat).

8. Microphone Volume+/-

Press to increase or decrease the microphone volume.

9. Stand by

10. Pause&Play

Pause/Play and press once to scan all stations and store automatically in FM mode.

11. Next song

Short press for next sound (Under USB/TF/BT/FM mode) .

Long press for fast forward(Under USB/TF mode).

12. Light mode

Short press to change the light color, long press to on/off the light or get different mode.

13. Repeat function

Press to repeat one song or repeat all songs.

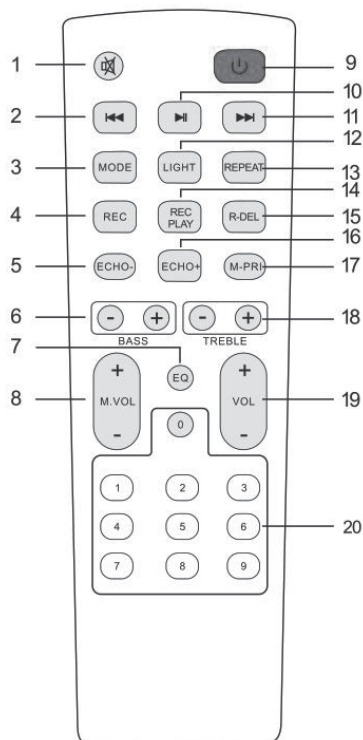
In Wireless BT/LINE IN mode, this button has no function.

14. Record play

In USB/TF mode,press to play the record.

15. Record delete

In USB/TF mode,press to delete the record.



16. Echo+

Press to increase the Echo in any mode.

17. Microphone priority

When the Microphone is in use, press once to take priority over the music programme, press again to turn off this function.

18. Treble+/-

Press to increase or decrease the Treble in any mode.

19. Main Volume +/-

Press to increase or decrease the Volume in any mode

20. Number buttons

Under USB/TF mode to choose songs.

In other modes, these buttons have no functions.

WIRELESS BT PAIRING MODE

Press MODE button on the unit or the remote control until BT is selected.

1. Put the cell phone within 20 meters;
2. Activate the BT features on your cell phone so that the cell phone starts to search for the BT device.
3. Turn on your Bluetooth devices, and put these Bluetooth devices near the speaker within 10 meters.
4. Search the pairing name ,SPK5210' from your Bluetooth devices, and tap to connect it.
5. Now you can play songs from your Bluetooth devices.
6. Shortly press  to play or pause music,Short press  or  key to select the previous or next track.

LINE IN MODE

Press the MODE button on the unit or the remote control until the LINE is selected. Play the music of the device connected to the LINE input.

USB /TF CARD MODE

1. After start-up, press mode button to select ,USB or TF card' mode, or insert the USB or TF card in this speaker, the unit will play the songs automatically.
2. Press  key shortly to pause or play.
3. Shortly press  key to the previous song.
4. Shortly press  key to the next song

FM MODE

- Turn on the power and press the MODE button repeatedly to select the FM function (the frequency is displayed on the display).
- Press the play button to activate the automatic memorization (the tuner searches for stations available and memorizes automatically). The number of memorized stations depends on the reception in your area.
- Use the next/previous buttons to listen to the memorized stations.
- To select a memorized station directly, press the corresponding numeric key on the remote control.

TWS MODE

1. Turn on these 2 speakers together, long-press the play/pause button of one speaker, this speaker display will show 'SLAU' and keep blinking, it will be stopped blinking after both speakers connected successfully.
2. Turn on your Bluetooth devices, and put these Bluetooth devices near the speaker within 10 meters.
3. Search the pairing name 'SPK5210' from your Bluetooth devices, and tap to connect it.
4. Now you can play songs from your Bluetooth devices.

NOTE

1. TWS doesn't work in FM radio mode.
2. The display shows 'SLAU' means that it is an assistant speaker. The other speaker is called the Host.
3. Under USB/TF/BT mode, the Host can control all functions, the assistant speaker can only control previous/next, play/pause, and volume up/ down.
4. Under Aux-in mode, Host can control all function(except previous/next, play/pause). The assistance speaker can only control the volume up and down.
5. You can Long-press the play/pause button to disconnect this TWS feature in all modes.

ES – SPK5210

MEDIDAS DE SEGURIDAD ADVERTENCIA

**Para evitar incendios o descargas eléctricas,
proteja dispositivo contra la lluvia y la humedad.**

Utilice el dispositivo únicamente en interiores.



El rayo que termina con una flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" no aislado en la carcasa del producto que puede ser lo suficientemente alto como para presentar un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario sobre instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que viene con el aparato.

LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

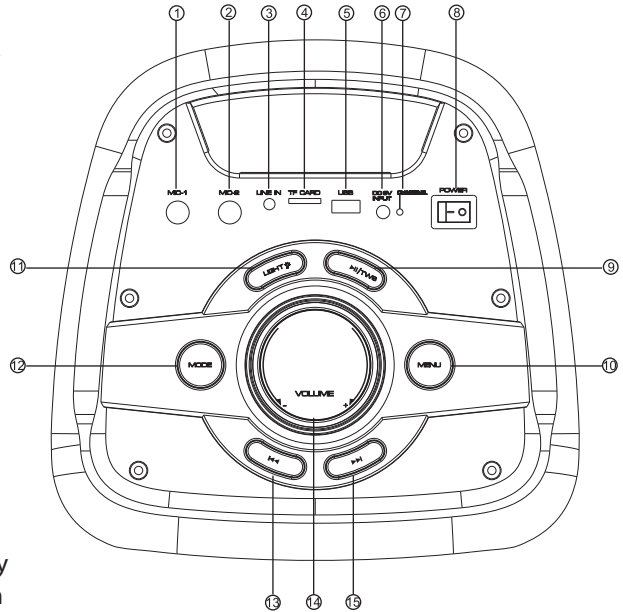
1. Lea las instrucciones incluidas con el producto antes de usarlo.
2. Lea todas las advertencias con atención.
3. Siga todas las instrucciones cuidadosamente.
4. No utilice el dispositivo cerca del agua.
5. Limpie el dispositivo solo con un paño seco.
6. No cubra las aberturas de ventilación del dispositivo. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
7. No coloque el altavoz cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
8. Proteja el cable de alimentación para que no se doble ni pellizque; esto se aplica particularmente a los puntos de conexión al enchufe y a la salida del dispositivo.
9. Solo se pueden utilizar los aditamentos / accesorios especificados por el fabricante.
10. Úselo únicamente con el carro, soporte, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o incluidos con el aparato. Al transportar el equipo en un carro, se debe tener cuidado para evitar el riesgo de lesiones por vuelco. - Lo tiraría y lo reemplazaría. Tenga especial cuidado durante el transporte. El altavoz debe transportarse en posición vertical, como se indica en el embalaje.
11. Desconecte el dispositivo si hay una tormenta eléctrica o si no se utilizará durante mucho tiempo.
12. Todo el servicio debe ser realizado por técnicos de servicio calificados. Se requiere servicio en caso de cualquier daño al aparato, por ejemplo si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados; Se ha derramado líquido o ha caído un objeto dentro del dispositivo; el dispositivo ha estado expuesto a la lluvia o la humedad; el dispositivo no funciona correctamente o se ha caído.

ADVERTENCIA!

- Asegúrese de que la fuente de alimentación sea la correcta
- No toque el cable de alimentación o el enchufe con las manos mojadas al conectar o desconectar el cable de alimentación.
- Antes de conectar el cable de alimentación a la fuente de alimentación, asegúrese de que el interruptor de alimentación principal esté en la posición „OFF“; para evitar dañar la unidad.
- Un cable de alimentación dañado presenta un alto riesgo de descarga eléctrica o incendio; nunca use un cable dañado

FUNCIONES DEL PANEL SUPERIOR

1. Entrada de micrófono - 1
2. Entrada de micrófono - 2
3. Entrada AUX (3,5mm:3,5mm)
4. Slot de tarjeta TF
5. Reproducción desde USB
6. Entrada DC 9V/2Amh (recarga)
7. Indicador de carga
8. Interruptor
9. Pulsar brevemente, para reproducir/detener reproducción en modo USB/TF/BT. Mantener pulsado, para conectar TWS y pulsa una vez, para buscar siguiente emisora y guardarla automáticamente en modo FM.
10. MENÚ (ajusta de Tonos bajos/Tonos altos/Volumen del micrófono/Eco del micrófono). Mantener pulsado el botón, para recuperar la configuración inicial.



Pulsa el botón MENÚ mostrado a continuación		
TE	Volumen de tonos altos	-9~+9
BS	Volumen de tonos bajos	-9~+9
CU	Volumen del micrófono	0~15
EC	Eco del micrófono	0~10

11. Modo de iluminación: conectar/desconectar, pulsar brevemente, para cambiar color de luz; mantener pulsado, para conectar/desconectar alumbrado o pasar a otro modo.
12. Botón MODE: para conmutar diferentes modos (USB/BT/FM/TF/lineal)
13. Pulsar brevemente, para pasar a tema anterior (en modo USB/TF/BT/FM), mantener pulsado, para rebobinar (en modo USB/TF).
14. Controlador general de sonido (control el incremento o reducción del nivel de sonido).
15. Pulsar brevemente, para pasar a siguiente tema (en modo USB/TF/BT/FM), mantener pulsado, para avanzar (en modo USB/TF).

MANDO A DISTANCIA

1. Silenciar

Permite silenciar el volumen, en cualquier modo.

2. Tema anterior

Pulsar brevemente, para reproducir tema anterior (en modo USB/TF/BT/FM)

Mantener pulsado, para rebobinar (en modo USB/TF)

3. Modo

Pulsar brevemente, para pasar a modo inalámbrico BT/LINE IN/USB/TF/FM.

4. Función de grabación

En modo USB/TF, pulsar botón „REC” para grabar.

5. Echo-

Pulsar, para reducir volumen en cualquier modo.

6. TONOS BAJOS+/-

Pulsar, para reducir o aumentar el volumen de tonos bajos.

7. Función de ecualizador de sonido

Pulsar, para conmutar diferentes ajustes de sonido (Pop/Rock/Jazz/Classical/Flat).

8. Volumen del micrófono +/-

Pulsar, para reducir o aumentar el volumen del micrófono.

9. Modo de espera

10. Detener y reproducir

Pulsar una vez, para buscar emisoras y guardarlas automáticamente en modo FM.

11. Siguiente tema

Pulsar brevemente, para reproducir siguiente tema (en modo USB/TF/BT/FM)

Mantener pulsado, para avanzar (en modo USB/TF)

12. Modo de iluminación

Pulsar brevemente, para cambiar color de luz; mantener pulsado, para conectar/desconectar alumbrado o pasar a otro modo.

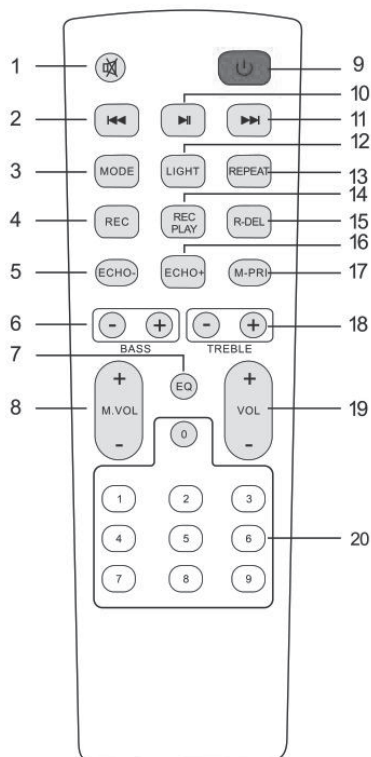
13. Función de repetir

Pulsar, para repetir un tema o bien, para repetir todos los temas.

En modo Wireless BT/LINE IN, este botón no realiza ninguna función.

14. Reproducir grabación

En modo USB/TF, pulsar este botón para reproducir grabación.



15. Borrar grabación

En modo USB/TF, pulsar este botón para borrar grabación.

16. Echo+

Pulsar, para aumentar efecto eco en cualquier modo.

17. Prioridad del micrófono

Usando el micrófono, pulsar una vez, para dar prioridad respecto a reproducción de música; pulsar otra vez, para desconectar la función.

18. Tonos altos +/-

Pulsar, para aumentar o reducir volumen de tonos altos, en cualquier modo.

19. Controlador principal de sonido +/-

Pulsar, para aumentar o reducir volumen, en cualquier modo.

20. Botones numéricos

En modo USB/TF, permiten elegir tema.

Estos botones no tienen otra función, en demás modos.

MODO DE PAREADO PARA CONEXIÓN INALÁMBRICA BT

Pulsar botón MODE del dispositivo o mando a distancia, para elegir función BT.

1. Colocar un teléfono móvil en un radio de 20 metros;
2. Activar la función BT en el teléfono móvil, para que éste empiece a buscar dispositivos BT.
3. Activa tu dispositivo Bluetooth y colócalo en un radio de 10 del altavoz.
4. Durante el proceso de pareado, busca el nombre, SPK5210' en tus dispositivos Bluetooth, seguidamente pulsa, para conectar.
5. Ahora puedes reproducir música desde tus dispositivos Bluetooth.
6. Pulsa brevemente  , para reproducir o detener reproducción de música, pulsa brevemente  o  , para elegir tema anterior o siguiente.

MODO LINEAL

Pulsar botón MODE del dispositivo o mando a distancia, para elegir función LINE. Reproduce música desde dispositivos conectados por entrada lineal.

MODO USB/TARJETAS TF

1. Después de activar, pulsa botón de modo, para elegir modo, „USB o tarjeta TF” o bien, inserta la tarjeta USB o TF en altavoz y el dispositivo empezará a reproducir temas de forma automática.
2. Pulsa brevemente el botón  , para reproducir o detener reproducción.

ES – SPK5210

3. Pulsa brevemente el botón , para pasar a tema anterior.
4. Pulsa brevemente el botón , para pasar a siguiente tema.

MODO FM

- Conecta el dispositivo y pulsa varias veces el botón MODE, para elegir función FM (la frecuencia se indica en pantalla).
- Pulsa botón reproducir, para activar la memorización automática (el sintonizador busca las emisoras disponibles y las memoriza automáticamente). La cantidad de emisoras memorizadas depende de la calidad de sonido en área de uso del dispositivo.
- Utiliza botones siguiente/anterior, para cambiar emisoras.
- Para elegir una emisora memorizada, pulsa el botón numérico correspondiente en mando a distancia.

MODO TWS

1. Activa simultáneamente dos altavoces, mantén pulsado el botón de reproducir/detener en uno de los altavoces - en la pantalla de ese altavoz aparecerá „SLAU” y la pantalla parpadeará. Dejará de parpadear cuando se establezca conexión entre dos altavoces.
2. Activa tu dispositivo Bluetooth y colócalo en un radio de 10 del altavoz.
3. Durante el proceso de pareado, busca el nombre „SPK5210” en tus dispositivos Bluetooth, seguidamente pulsa, para conectar.
4. Ahora puedes reproducir música desde tus dispositivos Bluetooth.

ATENCIÓN

1. TWS no funciona en modo de radio FM.
2. La pantalla muestra „SLAU” en altavoz complementario. El segundo altavoz es el dispositivo principal.
3. En modo USB/TF/BT, el dispositivo principal puede controlar todas las funciones, el altavoz complementario puede controlar solamente las funciones de: anterior/siguiente, reproducir/detener y aumentar/reducir volumen.
4. En modo Aux-in, el dispositivo principal puede controlar todas las funciones (excepto funciones: anterior/siguiente, reproducir/detener). El altavoz complementario puede controlar solamente el volumen del sonido.
5. En todos los modos, mantener pulsado botón reproducir/detener, para desconectar TWS.

OPOZORILO

**Napravo zaščitite pred dežjem in vlago,
da ne pride do požara ali električnega udara.**

Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih



Strela, ki se konča s puščico znotraj enakostraničnega trikotnika, uporabnika opozori na prisotnost neizolirane napetosti v ohišju izdelka, ki je lahko dovolj visoka, da predstavlja nevarnost električnega udara.



Klicaj v trikotniku opozori uporabnika na pomembna navodila za uporabo in vzdrževanje (servisiranje) v dokumentaciji, ki je priložena napravi.

VARNOSTNA NAVODILA

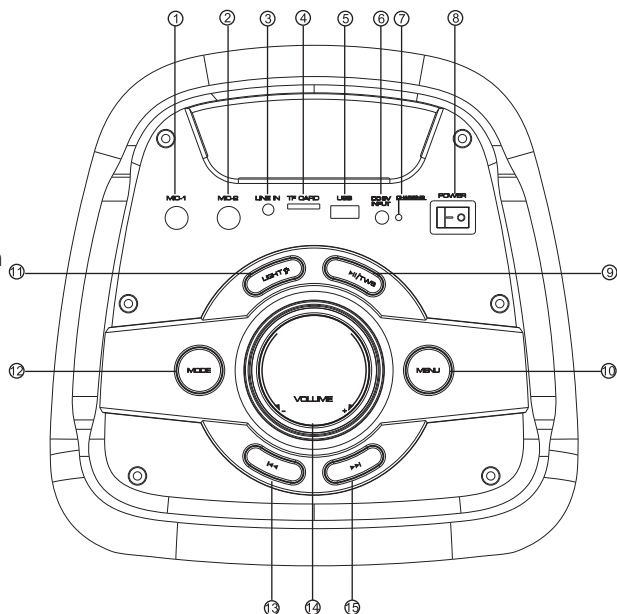
1. Pred uporabo izdelka preberite navodila, priložena izdelku.
2. Pozorno preberite vsa opozorila.
3. Natančno upoštevajte vsa navodila.
4. Naprave ne uporabljajte v bližini vode.
5. Napravo čistite samo s suho krpo.
6. Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin naprave. Namestitev je treba izvesti v skladu z navodili proizvajalca.
7. Zvočnika ne postavljajte v bližino virov toplote, kot so radiatorji, grelniki, štedilniki ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
8. Prosimo, zaščitite napajalni kabel pred upogibanjem ali stiskanjem; to velja zlasti za priključne točke na vtiču in vtičnici naprave.
9. Uporabljajo se lahko samo dodatki / dodatki, ki jih je določil proizvajalec.
10. Uporabljajte samo z vozičkom, stojalom, stojalom, nosilcem ali mizo, ki jo je določil proizvajalec ali je priložena napravi. Pri prevažanju opreme v vozičku je treba paziti, da ne pride do poškodb zaradi prevrnitve opreme. - Vrgel bi ga ven in zamenjal. Med prevozom bodite še posebej previdni. Zvočnik je treba prevažati v pokončnem položaju, kot je navedeno na embalaži
11. Napravo odklopite, če pride do nevihte ali če je dalj časa ne boste uporabljali.
12. Vsa servisna dela naj izvajajo usposobljeni servisni tehniki. Servis je potreben v primeru kakršne koli poškodbe naprave, na primer če: sta poškodovana napajalni kabel ali vtič; Tekočina se je razlila ali pa je v napravo padel predmet; naprava je bila izpostavljena dežju ali vlagi; naprava ne deluje pravilno ali je padla.

POZOR

- Preverite, ali je vir napajanja pravilen
- Ne dotikajte se napajalnega kabla ali vtiča z mokrimi rokami, ko ga priključujete ali odklapljate.
- Preden priključite napajalni kabel na vir napajanja, se prepričajte, da je glavno stikalo v položaju „OFF“, da ne poškodujete enote.
- Poškodovan napajalni kabel predstavlja veliko tveganje električnega udara ali požara; nikoli ne uporabljajte poškodovanega kabla

NADZORNA PLOŠČA

1. Vhod za mikrofonski 1
2. Vhod za mikrofonski 2
3. Vhod Aux-in(3.5mm)
4. Reža za spominsko kartico
5. Reža za USB ključ
6. Vhod za napajanje DC 9V/2Amh
7. Indikator polnjenja
8. Gumb za vklop/izklop
9. S kratkim pritiskom za predvajanje/pavzo v načinu USB/TF/BT, dolg pritisk za funkcijo TWS; v načinu FM pritisnite enkrat za skeniranje radijskih postaj in samodejno shranjevanje najdenih postaj
10. Gumb MENU(kontola BASS/ Treble/MIC Volume/MIC Echo); dolg pritisk na gumb za tovarniško ponastavitev zvočnika.



Pritisnite gumb MENU kot navedeno spodaj

TE	Treble jakost	-9~+9
BS	Bass jakost	-9~+9
CU	MIC jakost	0~15
EC	MIC echo (odmev)	0~10

11. Osvetlitev: vklop in izklop, kratek pritisk za spremembo barve svetlobe, dolg pritisk za vklop / izklop osvetlitve ali drugačen način.
12. Gumb MODE (način): preklap med različnimi načini (USB/BT/FM/TF/Line in)
13. Kratek pritisk za prejšnjo skladbo (v načinih USB/TF/BT/FM), dolg pritisk za hitro previjanje nazaj (v načinu USB/TF kartica).
14. Glavni gumb za jakost (zvišanje in znižanje jakosti)
15. Kratek pritisk za naslednjo skladbo (v načinih USB/TF/BT/FM), dolg pritisk za hitro previjanje naprej (v načinu USB/TF kartica).

DALJINSKI UPRAVLJALNIK

1. Nemo

Nemo predvajanje v kateremkoli načinu.

2. Prejšnja skladba

Kratek pritisk za prejšnjo skladbo (v načinih USB/TF/ BT/FM).

Dolg pritisk za hitro previjanje nazaj (v načinu USB/ TF kartica).

3. Mode (Način)

Preklop med različnimi načini (BT/LINE IN/USB/TF / FM).

4. Funkcija snemanja

V načinu USB/TF pritisnite za snemanje.

5. Echo -

Pritisnite za znižanje odmeva v kateremkoli načinu.

6. BASS+/-

Pritisnite za zvišanje ali znižanje basov.

7. EQ funkcija (izenačevalnik)

Pritisnite za preklop med različnimi EQ načini (Pop/ Rock/Jazz/Classical/Flat).

8. Jakost mikrofona +/-

Pritisnite za zvišanje ali znižanje jakosti mikrofona.

9. Stanje pripravljenosti (Stand by)

10. Predvajanje & pavza

Pritisnite za predvajanje ali pavzo; v načinu FM pritisnite enkrat za skeniranje radijskih postaj ter samodejno shranjevanje najdenih postaj

11. Naslednja skladba

Kratek pritisk za naslednjo skladbo (v načinih USB/TF/BT/FM).

Dolg pritisk za hitro previjanje naprej (v načinu USB/TF kartica).

12. Osvetlitev

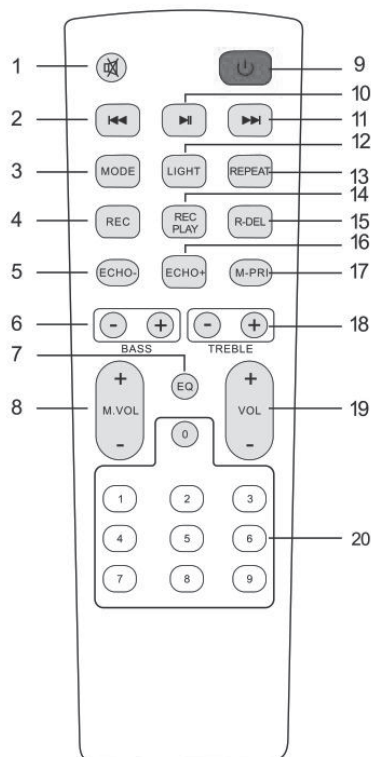
Kratek pritisk za spremembo barve svetlobe, dolg pritisk za vklop / izklop osvetlitve ali drugačen način..

13. Funkcija ponovitve (repeat)

Pritisnite za ponovitev ene skladbe ali ponovitev vseh skladb. V načinu BT/LINE IN mode gumb nima funkcije.

14. Snemanje

Kratek pritisk za snemanje v načinu USB/TF.



15. Brisanje posnetka

V načinu USB/TF pritisnite za brisanje posnete datoteke.

16. Echo+

Pritisnite za zvišanje odmeva v kateremkoli načinu.

17. Prioritetni mikrofons

Ko je mikrofons v uporabi, pritisnite enkrat, da boste imeli prednost pred glasbenim programom, nato znova, da izklopite to funkcijo.

18. Treble +/-

Pritisnite za zvišanje ali znižanje treble v kateremkoli načinu.

19. Glavni gumb za jakost +/-

Zvišanje in znižanje jakosti v kateremkoli načinu.

20. Številčnica

V načinu USB/TF za spremembo pesmi.

V drugih načinih gumbi nimajo funkcije.

NAČIN BT

Pritiskajte gumb MODE na enoti ali daljinskem upravljalniku in izberete način BT.

1. Postavite mobilni telefon na razdaljo 20 metrov;
2. Aktivirajte funkcijo BT na svojem mobilnem telefonu, da začne mobilni telefon iskati razpoložljive naprave BT.
3. Vklapite naprave Bluetooth in te naprave Bluetooth približajte zvočniku na 10 metrov.
4. V napravah Bluetooth poiščite ime za seznanjanje "SPK5210" in tapnite, da povežete napravo z zvočnikom.
5. Zdaj lahko predvajate pesmi iz naprav Bluetooth.
6. Kratko pritisnite  za predvajanje ali pavziranje predvajanja. S kratkim pritiskom na  ali  izberete prejšnjo ali naslednjo skladbo.

NAČIN LINE IN

Pritisnite gumb MODE na enoti ali daljinskem upravljalniku, dokler ne izberete način LINE. Predvajajte glasbo naprave, priključene na vhod LINE.

NAČIN USB /TF

1. Po vklopu zvočnika, z gumbom MODE izberite način USB ali TF card, ali pa vstavite USB ključ ali TF kartico v pripadajočo režo (v tem primeru se predvajanje prične samodejno).
2. Pritisnite gumb  za predvajanje in pavziranje.
3. S kratkim pritiskom  izberite prejšnjo skladbo.
4. S kratkim pritiskom  izberite naslednjo skladbo.

NAČIN FM

- Po vklopu zvočnika, z gumbom MODE izberite način FM (na zaslonu se prikaže frekvenca).
- Pritisnite gumb za predvajanje/pavzo za pričetek iskanja (skeniranja); najdene postaje se shranijo samodejno. Številka skeniranih postaj je odvisna od sprejema radijskih postaj.
- Z gumboma naprej in nazaj se premikate in poslušate shranjene radijske postaje.
- Za izbiro shranjene radijske postaje, na daljinskem upravljalniku pritisnite številko mesta, na katerem se postaja nahaja.

NAČIN TWS

1. Dva enaka zvočnika vklopite istočasno, na enem od zvočnikov dolgo pritisnite gumb za predvajanje/pavzo. Na zaslonu se izpiše „SLAU“ ter utripa: po uspešnem povezovanju obeh zvočnikov pa na obvestilo ne utripa več.
2. Vključite naprave Bluetooth in te naprave Bluetooth približajte zvočniku na 10 metrov.
3. Na telefonu poiščite ime za seznanjanje "SPK5210" in tapnite, da povežete napravo z zvočnikom.
4. Zdaj lahko predvajate pesmi iz naprav Bluetooth.

OBVESTILA

1. TWS funkcija ne dela v načinu FM.
2. Obvestilo na zaslonu „SLAU“ pomeni pomožni zvočnik, drugi zvočnik je gostitelj (host).
3. V načinu USB/TF/BT, gostitelj nadzoruje vse funkcije; pomožni zvočnik lahko kontrolira zgolj prejšnjo in naslednjo skladbo in višanje ter nižanje jakosti.
4. V načinu Aux-in, gostitelj nadzoruje vse funkcije (razen prejšnja in naslednja skladba, predvajanje/pavza); pomožni zvočnik nadzoruje zgolj jakost.
5. Z dolgim pritiskom na gumb za predvajanje/pavzo lahko izklopite funkcijo TWS (v kateremkoli načinu).

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 (22) 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian
w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 (22) 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes
to product specifications without notice.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

Ten symbol umieszczony na produkcie, baterii lub na opakowaniu oznacza, że ani produkt, ani bateria nie mogą być one traktowane jako odpad komunalny w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

PL		EN		ES		SI	
Moc Wyjściowa	PM-PJO 4000W / 40W (RMS)	Power output	PM-PJO 4000W / 40W (RMS)	Potencia de salida	PM-PJO 4000W / 40W (RMS)	Moc	PM-PJO 4000W / 40W (RMS)
Słuchawki	6.3/3.5 audio + 2" tweeter	Headback	6.3/3.5 audio + 2" tweeter	Formato de archivos USB	6.3/3.5 audio + 2" tweeter	Format prednagajni	6.3/3.5 audio + 2" tweeter
Odstraszanie	MP3/WMA/WMA	Playback	MP3/WMA/WMA	Version Bluetooth	MP3/WMA/WMA	Format prednagajni	MP3/WMA/WMA
Bluetooth	S.D	Bluetooth	S.D	Version Bluetooth	S.D	Bluetooth	S.D
Graniczka	USB/TF/MNC2/ALUK	Connectivity	USB/TF/MNC2/ALUK	Formato digital	USB/TF/MNC2/ALUK	Priljubljeni	USB/TF/MNC2/ALUK
Funkcje	TWS (True Wireless Stereo) Hesky svetlece Disco Funkcja sterowania mikrofonu Nagrywanie Equalizer	Functions	TWS (True Wireless Stereo) Disco LED light effects Microphone priority Recording Equalizer	Las Funciones	TWS (True Wireless Stereo) Efectos de Iluminación Disco RGB LED Prioridad del micrófono Registro Equalizer	Dodatna funkcja	TWS (True Wireless Stereo) Disco LED light effects Funkcja sterowania Mikrofon Zapisywanie Equalizacja
Przebieg prędkości	60Hz-180Hz	Frequency response	60Hz-180Hz	Respuesta de frecuencia	60Hz-180Hz	Frekwencija razpon	60Hz-180Hz
Całkowita	86dB±3dB	Sensitivity	86dB±3dB	Sensibilność	86dB±3dB	Obzidajnost	86dB±3dB
Waga	5.3 kg	Weight	5.3 kg	Peso	5.3 kg	Telo	5.3 kg
Wymiary	250x240x55mm	Dimensions	250x240x55mm	Respuesta de frecuencia	250x240x55mm	Dimenzije	250x240x55mm
Zasilanie	110-240V, 50/60Hz Wbudowana bateria Czas pracy na baterii maks. 3h	Power supply	110-240V, 50/60Hz Built-in battery Working time in battery mode max. 3h	Fuente de alimentación	110-240V, 50/60Hz Batería integrada tiempo de trabajo en d modo de batería máximo 3h	Napajanje	110-240V, 50/60Hz Vgrajena baterija Čas delovanja na bateriji do 3 ur
W zestawie	Pakiet zasilającego sterowania, mikrofon przewodowy, instrukcja, karta gwarancyjna, ładowarka do baterii bez funkcji zasilania	Set contains	Remote control, wired microphone, manual, warranty card, power adapter	Cuminto	Control remoto, micrófono con cable, manual, tarjeta de garantía, fuente de alimentación	V kompletu	Daljinski upravljalnik, žični mikrofoni, navodila, garancijski list, napajanje

DE		IT		HR		RU	
Ausgang-Leistung	PM-PJO 4000W / 40W (RMS)	Potenza di uscita	PM-PJO 4000W / 40W (RMS)	Ugledna zvučnica	PM-PJO 4000W / 40W (RMS)	Выходная мощность	PM-PJO 4000W / 40W (RMS)
Wodopole	6.3/3.5 audio + 2" tweeter	Riproduzione	6.3/3.5 audio + 2" tweeter	Formato riproduttore	6.3/3.5 audio + 2" tweeter	Воспроизведение	6.3/3.5 audio + 2" tweeter
Wodopole	MP3/WMA/WMA	Riproduzione	MP3/WMA/WMA	Formato riproduttore	MP3/WMA/WMA	Воспроизведение	MP3/WMA/WMA
Bluetooth	S.D	Bluetooth	S.D	Bluetooth	S.D	Bluetooth	S.D
Forme-konkret	USB/TF/MNC2/ALUK	Connetività	USB/TF/MNC2/ALUK	Obje	USB/TF/MNC2/ALUK	Формы-kонкрет	USB/TF/MNC2/ALUK
Funktionen	TWS (True Wireless Stereo) Disco LED RGB Lichteffekte Mikrofonpriorität Aufzeichnung Equalizer	Caratteristiche	TWS (True Wireless Stereo) Effetti di luce da discoteca Priorità funzione microfono Registrazione Equalizer	Funkcije	TWS (True Wireless Stereo) Disco-svetlobojni efekti Prioritet mikrofona Snimanje Equalizer	Функции	TWS (True Wireless Stereo) Диско световые эффекты Приоритет микрофона Запись Эквалайзер
Übertragungsband	60Hz-180Hz	Risposta in frequenza	60Hz-180Hz	Razpon frekvencija	60Hz-180Hz	Диапазон частот	60Hz-180Hz
Sensibilnost	86dB±3dB	Sensibilità	86dB±3dB	Ozvučnost	86dB±3dB	Чувствительность	86dB±3dB
Gewicht	5.3 kg	Peso	5.3 kg	Masa	5.3 kg	Вес	5.3 kg
Abmessungen	250x240x55mm	Dimensione	250x240x55mm	Dimenzije	250x240x55mm	Размеры	250x240x55mm
Stromversorgung	110-240V, 50/60Hz Eingebaute Batterie Arbeitszeit auf Batterie maximal 3h	Tensione di rete	110-240V, 50/60Hz Batteria integrata Ciclo di lavoro in batteria massimo 3h	Napajanje	110-240V, 50/60Hz Ugrađena baterija Radno vrijeme u načinu rada baterije maksimalno 3h	Питание	110-240V, 50/60Hz встроенный аккумулятор максимальное время работы батареи 3 часа
Set	Fernbedienung, Kabelmikrofon, Handbuch, Garantiekarte, Netzteil	Set	telecomando, microfono cablate, manuale, scheda di garanzia, alimentazione elettrica	Set	Daljinski upravljač, žični mikrofoni, upute, garancijski list, napajanje	набор	Пульт дистанционного управления, проводной микрофон, инструкция, гарантийный талон, источник питания

Manta S.A. niniejszym oświadczam, że urządzenie SPK5210 jest zgodne z dyrektywami RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny pod adresem www.manta.com.pl

MANTA S.A. hereby declares that ppliance SPK5210 is compliant with Directives RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.manta.com.pl



Made in P.R.C.
FOR Manta S.A.